

España Ilustrada

REVISTA QUINCENAL

de Bellas Artes, Literatura, Ciencias, Arqueología, Actualidades y Noticias

DIRECTOR: A. GASCÓN DE GOTOR

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Zaragoza:	Semestre.	2	pesetas.
Provincias y Portugal:	id.	2'40	"
Ultramar y Extranjero:	Año.	9	"

PAGO ADELANTADO en libranzas de giro mútuo ó letras de fácil cobro.

ANUNCIOS

Precios convencionales.

A los Sres. anunciantes por un año, grandes descuentos.

Dirigirse en Zaragoza ÚNICAMENTE á la Administración de la REVISTA
Pilar, 19, 2.º centro.

España Ilustrada

AÑO I.—II ÉPOCA NÚM. VI.—20 CÉNTIMOS

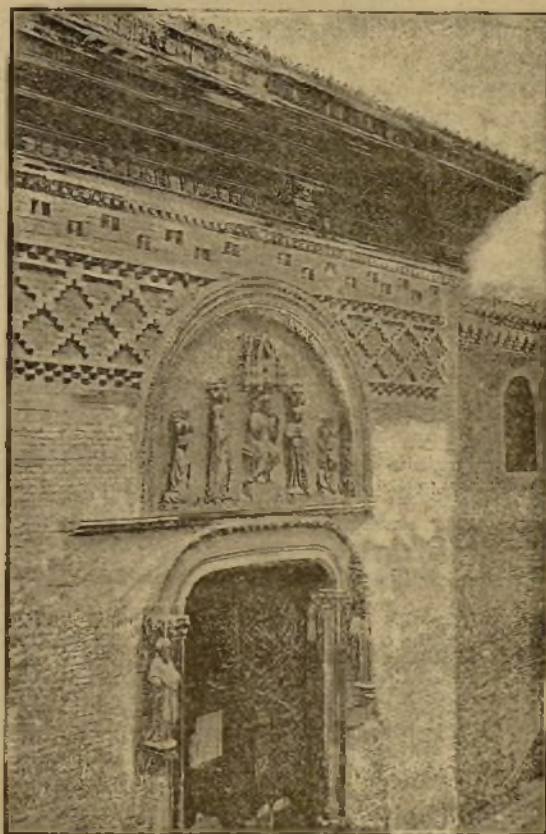
SUMARIO.—TEXTO.—Himno á los mártires, (fragmento); por Aurelio Prudencio.—Viva España! por P. Gascón de Gotor.—Antipatía de los moros, por Edmundo de Amicis.—La Virgen del Pilar en Castilla, por S. Liso Estrada.—Historia de la Torre-Nueva (continuación).—Flores de Muerto, por A. Tornoz de Martarena.—Requiescant in pace, por P. Gascón de Gotor.—Memorandum, por A.—Loado sea Dios.

GRABADOS.—Puerta ojival de la iglesia de S. Pablo.—Monedas árabes de Zaragoza, de una lámina litografiada por D. F. Cordera.—Sepulcro de mármol de la Iglesia de Santa Engracia, (derruido en 1808).

SUSCRIPCIÓN.—Semestre, 2 pesetas Zaragoza y 2'40 provincias—Año, 4 y 4'60 respectivamente.—Ultramar y Extranjero, semestre 5 pesetas, Año 9 idem.

Administración, Pilar, 19, 2.º, centro.

ZARAGOZA



Puerta ojival de la iglesia de San Pablo.

HIMNO Á LOS MÁRTIRES

(FRAGMENTO)

Todas tus puertas baña el sacrificio
de sangre, desterrando la envidiosa
tumba de los demonios, que arrojada
de tinieblas serás purificada.
No queda dentro algún horror de sombras,
si á la arrojada peste teme el pueblo,
verá en todas tus plazas que está Cristo,
y por todas tus calles será visto.
Patria de Mártires, te hacen las coronas
debido nombre, en donde se levanta
de togada nobleza en grave vuelo
el níveo Coro que se sube al cielo.

AURELIO PRUDENCIO
Poeta del siglo IV.

¡Viva España!



OR todas partes se oye espontáneo y expresivo este grito cuyas dos solas palabras que lo componen encierran en la actualidad un pensamiento, una idea, una aspiración, un deseo; el deseo de la venganza, la aspiración á lavar la mancha inferida por las hordas rifeñas al pabellón español, asesinando en desigual lid al bizarro militar y cubriendo de sangre de héroes el suelo que, en otros tiempos, estos mismos héroes, hoy vencidos más no humillados, hoy muertos mas no esclavizados, regaran con sangre de la bárbara morisma; una idea, la de esterilizar por completo á los enemigos de nuestra Patria y de nuestra Santa Religión; y un solo pensamiento, el de volver á obtener una victoria tal, que solo pueda compararse á la obtenida en la famosísima guerra de Africa, cuyos sucesos, cuyas hazañas, cuyas proezas y heroísmo han pasado en letras de oro á llenar una de las más brillantes páginas de nuestra gloriosa Historia.

¡Viva España! gritamos llenos de júbilo los españoles al ver que la defensa de nuestros intereses se toma con el empeño que asunto tan trascendental merece y que, en un principio, se tomó con tibieza, con poca energía, casi quitándole la importancia que empresa tal requería, cometiendo torpezas, con vacilaciones, sin decisión, sin rumbo fijo, en una palabra, con pasmosa frialdad.

Un puñado de soldados, aunque valientes sí, pues hartas pruebas han dado y dan de ello, no podía en manera alguna subyugar á miles de fanáticos rifeños llevados á la guerra por conservar sus leyes del Koran y la religión que les predicara su profeta divinizado Mahoma. Pretender eso era irrisorio, y á la vez que irrisorio ri-

dículo y á la vez que ridículo denunciaba un desconocimiento absoluto de lo que se tramaba por los moros ó una negligencia mil veces censurable si no existiendo tal desconocimiento se obligó á luchar á un ejército nada numeroso, nada pertrechado para los azares que lleva consigo toda batalla y escaso de municiones.

Nuestra derrota, por tanto, en principio, débese á España, es decir, al que en este ramo de guerra la representa, no á los soldados, no á desobedecer planes, ni á torcer proyectos salidos de aquel ministerio; porque, dígase cuanto se quiera, el general Margallo, se batió con verdadero arrojo y bizarría; pudo desobedecer al superior pero caballero militar y pundonoroso general se presentó siempre ante los puntos mas amenazados por los moros, siempre al frente de sus queridos hijos, siempre el primero en batirse, nunca yendo á retaguardia, y en medio de mil rasgos de valor murió gloriosamente y murió como saben hacerlo los hombres de su talla, herido de frente, no por la espalda, herido atacando al enemigo, no huyendo de él.

La muerte del heroico Margallo, que para algunos no ya no sirvió para coronarle de gloria sino ni aún para disculparle los desaciertos que dicen cometió y de los cuales ya juzgará la historia, --queriendo esos tales manchar con sus frases mal reprimidas el cadáver todavía caliente del bravo general-- ha hecho tal reacción en España, que ésta, por medio de su representante, se apresura á enviar refuerzos numerosos; en todas las capitales el patriotismo celebra manifestaciones, inicia en varias de ellas suscripción con que ayudar al gobierno en su pesada carga; los ofrecimientos brotan á granel, y desde el pobre al rico, desde el militar al paisano, desde el seglar al sacerdote, desde la sencilla mujer á la encofetada dama, todos, todos á medida de sus fuerzas quieren contribuir á la

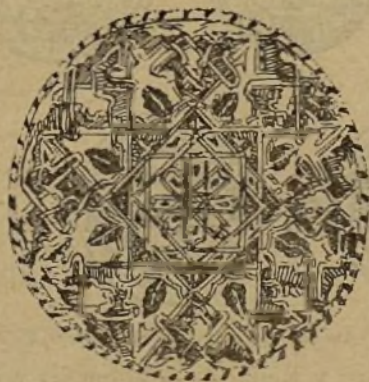
santa causa que sus hermanos, los soldados, vienen defendiendo en aquel pedazo de tierra de la costa africana, salvo despreciables seres que validos de la crítica situación y circunstancias porque atravesamos, hacen, ya que no les es posible el triunfo de sus ideales, viva ostentación de sus odios á la monarquía reinante.

¡Viva España! y ¡Viva el ejército! por que las victorias obtenidas son presagio de otras y otras más hasta constituir una gloriosa etapa y hacer morder el polvo á la morisma y dejar bien sentado nuestro pabellón tras de inexorable castigo á las salvajes kábilas que vengue y lave la mancha inferida á España que la llenó de luto, cubriendo de negro crespón la bandera roja y gualda de nuestra idolatrada Patria.

ESPAÑA ILUSTRADA no podía menos de asociarse á las demostraciones de patriotismo de toda la prensa, protestar del ultraje de que ha sido víctima este caro suelo de héroes y de mártires, y uniendo su voz, aunque débil espontánea y salida del fondo del corazón, á la de todos los patriotas y, como ellos, orgullosa y llena de júbilo exclamar

¡Viva España! ¡Viva el ejército español!

P. GASCÓN DE GOTOR.



Antipatía de los moros

No cabe dudar que esta gente nos odia con todo su corazón, ó por lo menos, no puede vernos ni en pintura, y la verdad es que buenas ó malas, no le faltan para ello razones poderosas. En los descendientes de

los moriscos de España, muchos de los cuales, como título de propiedad, conservan todavía llaves de las ciudades de Sevilla y Granada, es por demas viva la aversión que á España profesan, cosa que se explica, si se considera que sus progenitores fueron despojados de sus bienes, exterminados y de ella expulsados los que quedaron con vida.

Todos los demás odian por instinto cuanto á cristiano trasciende, no solo porque semejante pasión se les inculca al nacer y se cultiva con esmero en la escuela y la mezquita, con la intención preconcebida de hacerles repulsivo todo comercio con la gente civilizada; comercio que estirpando la ignorancia y la superstición socavaria las bases sobre las cuales asienta el edificio político y religioso del imperio, sino tambien porque en el fondo del corazón, y sin que de ello sepan darse cuenta, abrigan un secreto sentimiento de la fuerza expansiva, creciente, amenazadora de los Estados europeos, de la cual han de ser víctimas tarde ó temprano.

Sienten hacia sus fronteras orientales el rumoroso clamoreo de la colonia francesa; ven á los españoles fortificados en su costa mediterránea: á Tánger ocupado por una vanguardia cristiana de diferentes pueblos y naciones: las ciudades occidentales guardadas por negociantes europeos extendidos á lo largo de la costa del Atlántico, como una cadena de centinelas avanzados: embajadas que recorren el país en todas direcciones, en apariencia para llevar ofrendas al sultán, mas realmente, como adivinan, para ver, escudriñar, husmear, corromper y preparar debidamente el terreno... en una palabra, adivinan la perpétua amenaza de una invasión, invasión que imaginan acompañada de todos los horrores del odio y de la venganza, persuadidos como están de que los cristianos alimentan, respecto de los musulmanes, idénticos sentimientos que abrigan ellos respecto de nosotros.

Además, ¿cómo es posible que pueda trocar en simpatía hacia nosotros semejante profunda aversión, cuando nos contemplan enfundados en nuestros trajes de colores siniestros, escuetos é impúdicos; cuando nos ven cargados de libros, de memorias, anteojos, instrumentos misteriosos, que todo lo examinamos, que todo lo queremos saber, que de todo tomamos notas,

que todo lo consignamos, que reimos siempre y que jamás lloramos; que somos retozones, dicharacheros, bebedores, fumadores, pretenciosos, y que solo tenemos una mujer y ni siquiera un esclavo de nuestro país!

Añádese á todo esto que tienen formada de Europa una idea oscura, algo semejante á una agrupación inmensa de naciones turbulentas, en las cuales reina constantemente una vida febril, informada de ambiciones insaciables, pasiones desenfrenadas, revueltas, viajes, empresas temerarias, inquietud, vertiginoso torbellino, una confusión babilónica, desagradable á Dios, y se comprenderá que todo son razones que, dado su modo de ser, abonan la indicada aversión.

EDMUNDO DE AMICIS.

LA VIRGEN DEL PILAR en Castilla

Ses lícito comparar lo grande con lo pequeño, solamente el placer de quien en su camino de destierro halla un amigo y compatriota y allá en país extraño ve surgir como imagen seductora las tradiciones y costumbres de su Patria; solamente ese placer puede compararse al que yo, separado de mi Aragón querido, experimento, al tropezar entre la degenerada hidalguía castellana, con un amigo paisano, sobre todo, viendo entre nosotros viva la memoria de nuestras aragonesas glorias y más la figura descollante de María del Pilar.

María del Pilar después de Aragón y Zaragoza, se ha de buscar en Castilla y entre las ciudades de Castilla en Guadalajara.

El entusiasmo aragonés del célebre abogado D. Baltasar Ponciano Zabía, fundió hace más de doce años en un solo molde el sentimiento aragonés y castellano para ofrecerlos hermanados á la que es Madre

Zaragoza Tothibies.



Danu Hud.



Monedas Árabes de Zaragoza.—De una lámina litografiada por D. F. Codera.

de todos y Reina de aragonesas y castellanas glorias María del Pilar.

El monumento levantado por ambos, aragoneses y castellanos, es la Real Asociación de Ntra. Sra. del Pilar establecida con capilla propia en la Parroquia de San Nicolás el Real de Guadalajara.

No hay privilegio, aprobación, estatutos ni formas por graves y majestuosas que ellas sean que no vengán en adorno de esta Real Asociación, formada de lo más selecto de la nobleza castellana y de la lealtad aragonesa.

Más donde se despliega todo su lujo y esplendor es en la Novena y fiesta del 12 de Octubre y del 2 de Enero.

La iglesia de S. Nicolas, hermosa ya por su magnífica rotonda, sus esbeltos arcos y su notorio aseo se viste como en los pocos días de gran solemnidad. Preciosas colgaduras de carmesí y oro, y arañas de cristal penden de sus gigantes arcos. Nobles damas camareras de María del Pilar adornan con exquisito gusto el altar de su Señora. Allí jarrones, macetas y floreros caprichosos con que se honraran regios orientales salones; allí candelabros y luces y briseras de infinita variedad. Numerosos hermanos y hermanas forman el cerco de honor en torno de su Patrona, todos ostentan su librea. Tras ellos se agolpa como nunca la muchedumbre ávida de oír los raudales de armonías que llenan las naves de la iglesia, y, mas, la nota grave y sonora del Orador sagrado que siempre se hace desear por ser algo excepcional y grande. Aquí cantaron las glorias de María del Pilar oradores de primo cartel como Manteola, Padre Cámara, Miranda, Jardiel, Guerra y Cortes.

La víspera de la fiesta los hermanos y hermanas se acercan a la Sagrada Mesa y por la tarde el templo presiente algo extraordinario cuando terminado el sermón, queda como por encanto iluminado, merced al hilo mágico de colodión, y convertido en un cielo de luces y armonías.

Aunque el día de la fiesta todo es grande é imponente, su Misa, su orquesta, su panegírico y sus espectadores, llama sobre todo mi atención y la de todo Guadalajara, que queda chiquito viendo tanta serenidad y entusiasmo en el pueblo aragonés, la solemne Procesión. Aquí va el resto de una Asociación espléndida y rica.

El sexo bello luce sus trajes de la estación de otoño; los caballeros de riguroso frac y chistera asisten deseosos de llevar en hombros la bonita imagen, ó de enarbolarse los pendones bordados en oro y sedas ó en fin, de formar la escolta de María con luminosas antorchas. El militar se destaca de las filas y marcha con el sacerdote y el seglar llevando el airoso Palio. El Asilo, el Hospicio, el Colegio de huérfanos de la guerra, desplegada al aire su marcial bandera; la Academia de ingenieros y otros mil y mil elementos que aquí, como en capital de provincia se ven en miniatura, vie-

nen á rendir homenaje á la fiesta, á la procesión, y á la figura de María del Pilar.

Esto, consuela al pobre expatriado por el fatal destino ó mala voluntad de algunos aragoneses... digo valencianos....

SERAPIO LISO ESTRADA.

Guadalajara.

Historia de la Torre-Nueva

(CONTINUACIÓN)

El Gobernador al Alcalde de Zaragoza le comunica lo siguiente:

«El Excmo. Sr. Ministro de Fomento me dice con fecha 15 de Abril último... «...accediendo á las reiteradas súplicas de la corporación municipal de Zaragoza y *teniendo en cuenta el estado de inminente ruina* (1) en que se halla el histórico monumento existente en aquella capital y denominado Torre-Nueva, cuya situación pudiera ocasionar en un plazo difícil de prever, un día de luto á la inmortal población, ha tenido á bien autorizar á dicho municipio para que cuando lo tenga por conveniente y *las circunstancias lo exijan* proceda á la demolición.

Lo que traslado á V. S. etc., 11 de Mayo de 1892.—Francisco Fernandez de Navarrete.»

11 de Mayo.—Se nombra una comisión de concejales para que informe cuando y como debe derribarse la Torre.

El Sr. Escosura dice que no es el Ayuntamiento quien debe aconsejar la demolición, mientras los peritos no lo digan. Pretende que los arquitectos Sres. Magdalena y Brabo digan cuando debe derribarse.

El dictamen de la comisión propone: 1.º Derribo de la Torre-Nueva. 2.º Celebración de subasta para contratar este derribo. 3.º Pago del importe de la demolición. Acerca de esto último dice «... que debe hacerse con cargo al capítulo de imprevistos del próximo presupuesto.» Firman el dictamen el alcalde Sr. Sala y Girauta (2) lleva fecha 24 de Mayo de 1892.

(1) Téngase presente que la comisión fue á conseguir la declaración de "monumento nacional" para que el Estado se encargara de la restauración, ya que el Municipio no tenía fondos. La comisión compuesta de "turricillas", no cumplió pues con el acuerdo del Ayuntamiento.

(2) Para demoler hay medios de donde hacer fondos. Cuando propuso el recorrido el arquitecto municipal, se negó todo recurso.

Con el Sr. Escosura votaron los señores Aznarez, Teruel, Gil y Casaus. Con el alcalde los de siempre; Bergasa, Ibañez, Romeo, Mariscal, Latorre, Barón de la Torre, Salazar, Cañizares, Comin, Oñate, Gállego, Lobe, Sorrosal, Aramburo, Alfonso, Zaldivar, Navarro Allué, Cenozo, Mercadal, Almeije, Chicot, S. Martín y Frías.

El Sr. Casaus, viendo que la *mayoría ganaba*, aunque siempre opinaba lo mismo, quiso salvar algo del monumento y propuso que se derribara hasta el reloj solamente, de esta manera desaparecía el peligro y se conservaba una parte del monumento, pero fué desechada la proposición por mayoría. ¡A derribar! ¡A derribar!

2 de Julio.—Se anuncia la subasta del derribo para el día 4 de Julio á las once de la mañana, bajo el tipo de 27.000 pesetas 30 céntimos, no admitiéndose proposición que no sea en baja de esta cifra. Como fianza se exige 1.380 pesetas, quedando obligado el rematante dentro del término de 5 días á ampliar el depósito hasta la suma de 2.760 pesetas. Como plazo para el derribo, se conceden ocho meses, á contar desde el día en que se le comunique al contratista, y quedando dentro de este plazo limpia la plaza y conducida la campana al lugar que se destine.

En el pliego de condiciones para la subasta hay las siguientes cláusulas: «7.ª Si el Ayuntamiento dispone que se suspenda el derribo indefinidamente tendrá derecho el contratista á la rescisión.

«8.ª En todos los casos de rescisión se nombrará á un perito por parte del Ayuntamiento y otro por el contratista, y un tercero en caso de discordia, quienes valorarán el importe de las obras ejecutadas para su abono al contratista ó sus habientes derecho.»

Presentaron proposiciones para el derribo doce individuos, vecinos de Zaragoza, y fué adjudicada la subasta á Nicolás Diaus, albañil. (1).

8 de Julio.—El Ayuntamiento en sesión

acuerda desestimar las ofertas de los ingenieros Sres. Batlle y Armenter de Barcelona, que después de estudiados los planos y dictámenes emitidos acerca de la Torre, *creen posible la restauración*; ofrecen hacer gratis los estudios y planos, y solo exigen el abono de los gastos de viaje, y en caso de aceptar el proyecto, que se les confíe la dirección y se les otorgue la contrata de las obras.

19 de Julio.—A petición del concejal Sr. Almerge, acuerda el Ayuntamiento permitir durante ocho días la ascensión del público al monumento mudéjar, cobrando 10 céntimos por persona; según los diarios locales, produjo 139'50 pesetas que se destinaron para la Casa Amparo.

22 de Julio.—El Sr. Gascón de Gotor (D. Anselmo) en vista de la reacción iniciada en el público que principia á defender con entusiasmo la Torre después de visitarla, invita á varias personas á que pasen á su domicilio, para tratar de constituir una Junta de defensa, ya que el señor Cavia se desentiende por creerlo tardío, en su artículo-carta que dirige á los señores Gascón de Gotor y otros, publicada en *El Liberal*, contestando á la de los dos hermanos que le escribieron con fecha 15 de Junio.

23 de Julio.—Háblase de otra reunión de vecinos que ofrece dinero para la restauración. La preside el senador vitalicio Excelentísimo Sr. Barón de Mora.

El alcalde, que ya se ha pasado públicamente al bando de los *turricidas*,—él sabe por qué—tuerce la intención de los comisionados, y solo admite que le hablen de construir una nueva torre, aunque no en el mismo sitio. Se acuerda que dicho señor convoque á junta de notables para el día 27.

26 de Julio.—Se le comunica al contratista la adjudicación en su favor, para efectuar el derribo.

27 de Julio.—(1) Son las cinco y media y de 102 individuos que han sido citados, solo comparecen 22 entre ellos los periodistas. ¡Valiente plancha! Solo nueve excusan su asistencia, y entre los convocados vuélvese de nuevo á protestar del acuerdo del derribo que el Sr. Sala defendió valientemente con argumentos de peso, los mismos que antes empleaba para de-

(1) Por una fotografía conocemos á los que han dado en llamar "verdugos", de la Torre-Nueva. En letras de molde aparecen la fecha en que se principió la "fazana", y los nombres de los directores, además del Diaus, figura un bojalatero (1) Mariano Polo, y otro albañil (?), Mariano Sabido. Según los diarios locales, el sábado 28 de Agosto de este año, á estos "héroes", y "patriotas", una rondalla dió serenata por la feliz terminación del derribo. Ahora que les erijan un grupo escultórico y les señalen una renta vitalicia.

(1) La prensa dijo que ni un curioso asistió á la reunión. Falso; lo que fué es que no se permitió la entrada.

fender el sostenimiento. ¡Lo que influye un voto de censura!

28 de Julio.—Principia á colocarse la valla alrededor del monumento, operación que presencian varios *activos patriotas*.

El contratista del derribo completa la fianza.

Alguien ha llamado la atención al Municipio sobre la lápida que habla en el piso firme de la Torre, con inscripciones del periodo ojival. A eso se debe que esté recogiendo polvo en el suelo de la Lonja, no sin protesta del contratista que la reclamó.

Ha sido denunciada la Torre de San Andrés y lo propio se intenta con la de San Gil.

29 de Julio.—Colocando los andamios se ha desprendido un verdadero hacienda *carrias* á varios *turricidas* que se impacientan por ver terminada la colocación del patíbulo donde el arte y la historia serán ajusticiados por el caciquismo egoísta é ignorante y por añadidura masón.

2 de Agosto.—El Sr. Gascón de Gotor convoca á nueva reunión en su domicilio, á la que asisten buen número de personas.

Queda definitivamente constituida la Junta de defensa, en esta forma:

Presidente: Excmo. Sr. D. Simon Sainz de Varanda, exalcalde de Zaragoza y exdiputado.—Vicepresidente: M. I. Sr. Don Francisco Zapater y Gomez, Académico é individuo de la Comisión de monumentos.—Vocales: D. Manuel Serrano Franquini, presidente de la Cámara agrícola.—D. Roberto Casajus y Gomez del Moral, vicerector de la Universidad.—D. Antonio Aparicio, director de *El Diablo Cojuelo*.—D. Mariano Oliver y Aznar.—Secretario, D. Anselmo Gascón de Gotor.

Después de otra reunión preparatoria celebrada en el Teatro de Goya, á la que asistieron 61 individuos, ocho menos de los invitados, se acuerda celebrar reunión pública el día 14 de Agosto y suscribir todos la convocatoria; de la redacción de la misma se quedó encargado el Secretario, así como de la invitación para que mandaran adhesiones varias personalidades de fuera de la capital.

Una comisión pasa á ofrecer la presidencia al Sr. Varanda.

(Continuará)



Sepulcro de mármol de la Iglesia de Santa Eufracia
(Derribado en 1808)

FLORES DE MUERTO

RECUERDOS

Murióse en una aldea el señor cura
después de setenta años de ser bueno:
su pobre sepultura,
rincon humilde á toda pompa ajeno,
fué cual su vida obscura;
y en el mundo que indaga y sabe tanto
no supo nadie que fallaba un santo.

¡Cómo yo olvidarte
Cruz del Campo Santo,
si estás con mi padre,
y me acuerdo tanto!

Me dijo que se moría
y me lo dijo de un modo
que el aire, el cielo y la tierra
todo se perdió á mis ojos!

—Dios me manda dejaros
—No, padre mío!
Cerró triste los ojos....
Lanzó un suspiro....
Rayaba el día
cuando nos dió mi padre
su despedida.

El niño enfermo

—¿Qué canto es ese, madre,
que me da miedo?
—Voy á oír..... hijo mío.....
es un entierro.
—Pues cuando yo me muera,
que será pronto,
haz por Dios, madre mía,
que entonen otro,
que ha de ser más alegre,
según yo creo,
el canto de los niños
que van al cielo.

Pensamientos

Un viejo mendigo muerto...
la nieta junto á él dormida...
¡Sueño terrible de muerte y de vida
en un terrible concierto.

En días como hoy oraba
ante el altar, por los muertos,
hoy, mis pobres oraciones
corren hacia el cementerio.

En las calles oscuras
solloza el viento;
Se apagan las estrellas
del firmamento.
Solo del vigilante
que triste pasa
el ruido que produce
se oye en la casa.
La candileja
que ardió toda la noche,
de lucir deja.

¡Madre mía del alma!
madre querida
Tan solo por ti siento
perder la vida.

A. TORNERO DE MARTIRENA.

Barcelona. — Víspera de difuntos.

REQUIESCANT IN PACE



CRISTE soledad la del cementerio!
Tristísimos son los recuerdos que
se agolpan en estos días á la men-
te de aquel que haya tenido la
malhadada suerte de ser visitada su casa
por la muerte, armada de su guadaña, de
ese instrumento que corta el hilo de la
existencia, sin atender á los ruegos del
hermano, padre ó madre, que, viendo pró-
xima la muerte del hijo querido, arrasada
en lágrimas, exclama con el poeta:

“.....
.....”

.....
¿Me ves, hijo mío?
¡Vete, muertel! ¡Apartal
Mi aflicción inmensa,
Muerte, ¿no te ablanda?
¡No te lleves mi hijol...
¡Hijo de mi alma! (1)»

Pero si tristes son los recuerdos que nos
traen á la memoria los que pasaron á me-
jor vida, más es la realidad que presenciamos;
la nada del hombre, la mísera condi-
ción del mortal. ¡Ah orgullo mal entendido
de la criatura! ¿De qué nos sirve nuestra
ficticia preponderancia, de la que hacemos
alarde ante los ojos del mundo? ¿De qué
ese afanoso deseo de conquistar y triunfar
de los enemigos? ¿Qué resta del avaro y
orgullosa Napoleón, del que quiso ser úni-
co rey en la tierra y dueño absoluto de
los dos mundos, y de tantos y tan grandes
hombres?

.....
Una frase redentora,
Un recuerdo en el olvido,
Ecos de algún pecho herido,
Una familia que llora;
Amistad engañadora,
Una vida nueva, varia,
Un sollozo, una plegaria,
Ruín escoria, vil miseria;
¡Y cubriendo la materia,
Una inscripción funeraria! (2)»

Desde el año 847, que el Papa Grego-
rio IV dedicó una capilla en Roma en
honor del Salvador, de la Santísima Vir-
gen, de los Santos Apóstoles, de todos los
mártires, y, finalmente, de todos los justos
del cielo, se viene celebrando por la Igle-
sia la fiesta de Todos los Santos. San
Agustín, en su libro *De cura pro mortuis
gerenda*, dice acerca del aniversario de los
muertos: «La Iglesia ha establecido que las
oraciones por los difuntos se hagan en
conmemoración general, sin pronunciar
ningún nombre en particular, por todos los
muertos en la sociedad cristiana y católi-
ca, á fin de que los que no tienen hijos, ni
parientes ni amigos que pidan á Dios por
ellos, reciban este servicio de la buena
Madre.»

Es propio en tales días visitar el Cemen-
terio colocando luminarias y adornos en

(1) Fragmento de la sentimental poesía de D. E. Gon-
zalez y Quesada: “La Madre!”

(2) Fragmento de la preciosa poesía “Ultratumba”, ori-
ginal del distinguido escritor aragonés D. Rafael Lucas
Martínez, director del “Diario de Zaragoza”.

las tumbas de los seres queridos, para manifestar á la faz del mundo el cariño que les profesaban.

Por lo que toca á las coronas y demás follajes que en tal día suelen llevarse, se ven algunas sepulturas que más parecen un campo sembrado de verde *chillón* que lo que en realidad son; otras, escaparates de bisutería y quincalla. ¡En cambio, sin luces y sin nada destácase el nicho de la heroína de los Sitios, Manuela Sancho, costeado por el Ayuntamiento!

Fué costumbre hasta mediados de siglo, el expresar en la misma lápida el dolor de la familia, así como también el capricho del finado, por más que éste no arreglase la poesía, ó dar á conocer el oficio ó arte que tenía, pueblo donde nació y dotes del mismo, en sentidos epitafios.

Modelo de estos son los que siguen, copiados literalmente:

«Benito Rays aquí yace,
El cual en caspe nació,
Y al contarlos nueve abríles
La parca lo arrebató;
Y cuantos lo conocían
Lo lloran con sentimiento,
Pues que mucho prometía
Según su juicio y talento.»

«Esposo fiel y prudente
Con *onor* quiso vivir
Con valor supo sufrir
Con calma esperó la muerte.»

.....
«Rezarme un Padre Nuestro
Si queréis por caridad,
Soy el Bajillero viejo
De la plaza del Pilar.»

«Ni el vigor juvenil que poseía
de la vida en mitad de la carrera
ni el militar aliento que algún día
el corazón guerrero enardeciera,
librar pudieron de la muerte dura
al que yace en aquesta sepultura.»

.....
«Fué activa en el hablar,
Vistió siempre con decencia,

Conservando su modestia
En toda *coberación*;
Jamás trocó el corazón
A cosas sin caridad,
Y así mereció alcanzar
Por su grande devoción
De Jesucristo aquel don
Hasta su muerte en *horar*.»

—
«Apenas el mundo vió
flor delicada y hermosa
cuando la muerte sañosa
su tierno tallo rompió;
á sus padres sumergió
en amargo desconsuelo,
mas al dejar nuestro suelo,
les dijo, no más quebranto,
cesar mis padres el llanto
porque reposo en el cielo.»

En esto de la conmemoración de los difuntos, suele pasar algunas veces lo que con Santa Bárbara, que no nos acordamos de ella sino cuando truena; y, por tanto, que pasados esos días de luto, vuelven á su iterado jolgorio y olvido algunas familias (con excepciones honrosas), á imitación del *comediante* una vez desempeñado su papel, dejando en la más espantoso soledad á los muertos.

Por fortuna, los buenos sentimientos no han desaparecido de Zaragoza, y sus habitantes con verdadero fervor, suben al cementerio, sin hacer ostentaciones mundanas ni alardes exajerados de posición, ni cosa alguna que esté en contraposición con el *Memento homo quia pulvis est*,—que nos recuerda la fragil materia de que fuimos formados—cual sucede en otras poblaciones de España.

Terminemos tributando un recuerdo cariñoso á nuestros antecesores, á los héroes de la Independencia y de Melilla, y con nuestra Santa Madre universal, la Iglesia de Cristo, elevemos preces al Altísimo para alivio de las ofensas que le fueran inferidas durante la existencia de tan caros seres, y de este modo tendremos algo adelantado en el camino de nuestra salvación.

P. GASCÓN DE GOTOR.

MEMORANDUM

Exposición general de Bellas Artes de Barcelona.—Con fecha 1.º de Septiembre fuimos honrados con atento B. L. M. del Sr. Alcalde de Barcelona, adjuntándonos un ejemplar del Reglamento de aquel certamen, proyectado para el mes de Abril del año próximo.

Indudablemente revestirá la importancia que es peculiar en los que se llevan á cabo en la ciudad condal. Estará dividido en tres grupos; el primero compuesto de cuatro secciones; pintura, dibujo y grabado en sus múltiples manifestaciones, y modelos de escenografía.

Los otros dos grupos los constituirán las secciones de Escultura y Arquitectura respectivamente. Se adjudicarán un *premio de honor* y veinticuatro diplomas.

Habrà además, una sección de reproducciones de las obras clásicas, de la Arquitectura, Escultura, Pintura y artes suntuarias, á cuyos expositores adjudicará el Jurado las recompensas que crea convenientes.

La admisión de obras dará principio el 26 Marzo y terminará el 3 de Abril.

—*Rosario de Ntra. Sra. del Pilar.*—La prensa de provincias dedica sendos párrafos encomiando el folleto que el Sr. Gascón de Gotor (D. Pedro) escribió historiando artística y religiosamente, la fundación y desarrollo de tan suntuosa procesión.

—Lo propio hace, con motivo del extraordinario que dedicamos á la Virgen del Pilar y á Cebuna.

Son muchas las cartas que se reciben en esta redacción felicitando á nuestro director por el último número de la revista, del que se ha agotado la tirada.

A todos agradecemos sus simpatías y felicitaciones.

—En su día fuimos invitados á la apertura de curso de la Universidad literaria, y recibimos un ejemplar del discurso tan brillantemente escrito por nuestro amigo el catedrático de árabe D. Julian Ribera. Si el original de actualidad nos lo permite, extractaremos de él algunos párrafos, en el número próximo.

Agradecemos la deferencia.

—El consejo de administración de la Sociedad anónima *Electra-Peral Zaragozana* ha circulado una hoja, dando cuenta de los trabajos que lleva realizados para su instalación, y haciendo afirmaciones respecto de la potencia, firmeza, y baratura de aquella luz, con objeto de que no se comprometan los consumidores hasta tanto llegue el día de poder comparar y decidirse.

—*Las fiestas del Pilar.*—Puede afirmarse que

más pecaron de deficientes y sosas, que tuvieron de novedad y buen gusto.

Hay elementos *imprescindibles* que se parecen á la planta del caballo de Atila, como dijo un escritor, propósito de un *prófumo*.

Sin embargo, hay que hacer justicia y excepciones. Indudablemente los festejos del Pilar tuvieron dos buenos números. La fiesta de las flores que celebró la Cruz Roja, y el certamen de rondallas y jotas.

Al primero asistimos galantemente invitados por el señor Presidente de tan benéfica asociación. Al segundo concurrimos con nuestro dinero: la comisión municipal de festejos fué tan atenta, que para nada tuvo presente á la ESPAÑA ILUSTRADA. ¡Por vida de la Torre-Nueva!....

La fiesta de las flores es preciosa si se hace tal cual debe ejecutarse. En Zaragoza se presentó por primera vez, y estamos seguros de que ha de figurar en otros programas de festejos. Se presta á lucir habilidades y á derrochar galanterías que al bello sexo agradan y el público en general celebra y aplaude.

Hubo carrozas muy bien decoradas, llevándose con justicia el primer premio la del Hospicio Provincial. Lástima que alguna que se quedó sin premio, á juicio de muchos resultara postergada.

Convendrá, para cuando se repita, que las flores se distribuyan al ingresar en la plaza; así se evitarán escenas que nada tienen de cortes. Por parte del público, hay necesidad de que comprenda que las flores son para arrojarlas sobre las carrozas, no para llevárselas á casa. Lo propio decimos de las que decoran el circo, si es que se colocan. Hay un mandamiento de la Ley de Dios que condena el cojer lo que tiene propiedad, y un calificativo duro que desdice mucho de la cultura del individuo ó individuos á quienes por unanimidad se otorga. Y conste que lo mismo ó mucho más alcanza á los que por ilustrados pasan.

En resumen: Salvo lunares que se conocen con la práctica y con la práctica se corrigen, la fiesta resultó bellísima. Desde luego, al propio tiempo que damos las gracias por las localidades que nos remitió el señor Presidente, felicitamos sinceramente á él y á la Junta.

El certamen de rondallas, es muy del agrado del público que, á pesar de vivir entre las jotas y cantares más ó menos auténticos, llenó totalmente el Teatro Principal y aplaudió con frenesí en muchos casos. Quizá estuvieron poco acertados en el dictaminar los individuos del Jurado, puesto que algún *fueral* y no pocos silbidos oímos al publicar su veredicto.

Notamos poco gusto en la colocación y

presentación de debutantes y jurado. Eso quizá sea falta de acierto, dirección y conocimiento de lo que hoy se exige en esta clase de espectáculos.

Mucho nos agradaría ver en el año próximo, rondallas de todos los barrios de Zaragoza. Sobre todo de los que la jota comprenden é interpretan.

Con satisfacción hacemos constar que entre aquellos ejecutantes, todos buenos, hubo alguno que puede reputarse como notabilidad.

Como número del programa de festejos, figuró el mal llamado centenario de la fundación de la Universidad, y la inauguración oficial del edificio de la Facultad de Ciencias y Medicina.

Cuando se constituyó aquella Junta magna, y los diarios dedicaron tan sendos párrafos, fustigando de paso á aquel desdichado centenario del ilustre Pignatelli, creímos que por fin veríamos uno extraordinario, verdad.

No queremos decir que los festivales llevados á efecto, fueran indignos del acontecimiento que se conmemoró; muy lejos de eso. El Sr. Jardiel hizo una oración sagrada notable, los estudiantes por su parte aportaron sus talentos, y el Sr. Moret en la inauguración de las conferencias de dichas Facultades, estuvo archielocuente. Estos tres puntos culminantes, son suficientes para dar importancia á cualquier acto.

Como gratitud obliga, justo es agradecer las atenciones de que fuimos objeto, y aplaudir todo lo que es acreedor á ello.

Los fuegos de artificio del primer día, obra de una casa de Barcelona, el orfeon pamploñés que es notabilísimo, y la naciente charanga de hospicianos, también gustaron mucho.

Las iluminaciones de gas en las calles de D. Alfonso, Coso y Plaza de la Constitución,

expléndidas. El Rosario grandioso como las demás festividades religiosas.

—El Sr. Gobernador civil de la provincia, comunica á nuestro querido director, haber sido nombrado individuo de la Junta Provincial de propaganda de la Exposición Universal de Madrid del año próximo, y la Junta general organizadora del centenario del general Ricardos, en expresiva carta, participa á nuestro director el nombramiento de individuo de la junta local de Zaragoza. Agradecemos tan señaladas distinciones y reiteramos nuestro incondicional apoyo.

—Ha fallecido D.^a Luisa Jordan, esposa del galano escritor zaragozano D. Mariano Baselga. A los funerales y conducción del cadáver, asistió gran número de escritores. Damos el pésame á nuestro amigo, y rogamos á Dios por el descanso de su querida esposa.

A.

LOADO SEA DIOS

En máquina este número, recibimos la grata nueva, de que el Sultán ha teleografiado lo siguiente:

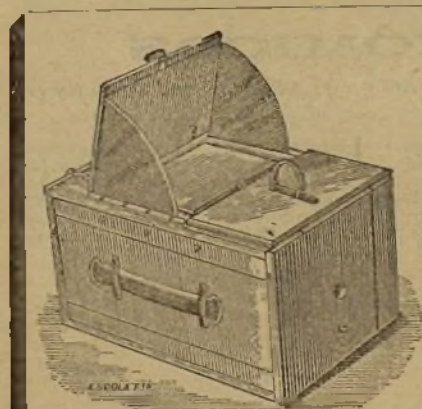
«Con la ayuda de Dios, espero hacer cuanto fuese necesario para botrar por completo el disgusto causado á España, gran nación amigamia.»

Llenos de alegría damos gracias á Dios y á Nuestra Madre del Pilar, por la feliz terminación, al parecer, de una guerra que hubiera costado tal vez, miles de preciosas vidas truncadas, en la flor de su edad por la bárbara morisma, aun cuando, como siempre, la victoria quedará reservada en último término á nuestro valeroso ejército.

Tip. de A. Sabater é hijo, Jaime I, 21.—Zaragoza.

Reservados los derechos de propiedad artística y literaria.—No se devuelven los originales.—Los autores son responsables de sus escritos.

SECCIÓN DE ANUNCIOS



FAUSTINO BURGOS

Coso, 38 (junto al arco de San Roque)

Gran establecimiento de drogas medicinales. Productos químicos para la industria, farmacia, perfumería, etc.

Depósito de aguas minerales del País y extranjeras. Pinturas de todas clases. Artículos para dibujo. Aparatos fotográficos, papeles y todo lo concerniente á la Fotografía.

Se enseña gratis al que compre un aparato.

No comprar aparatos fotográficos sin visitar esta casa.

JOAQUIN ORÚS

ULTRAMARINOS

Azoque, núm. 4.

TELÉFONO 223

CHOCOLATES ESPECIALES ELABORADOS Á BRAZO
con perfección y limpieza, compitiendo con
las mejores marcas de fábrica.

No hay regalos ni descuentos, pero tam-
poco adulteraciones.

Depósito exclusivo en Aragón de la acre-
ditada CERERÍA de D. Francisco Penalba de
Albaida.

PRECIOS FIJOS

Pidanse catálogos.

GALLETAS OLIBET

REPRESENTANTE EN ARAGON

JUAN BUSET

Pignatelli, 11.

ZARAGOZA

GALLETAS OLIBET

FABRICACION SELECTA

Marças superiores exclusivas de la casa

RUISEÑOR, PETIT-BEURRE, NIÑA, MARQUESTITAS

GAUFRETTES-OLIBET

RENTERIA-GUIPUZCOA

Representación en Aragón, JUAN BUSET.

PIGNATELLI, NÚM. 11. Zaragoza

COMERCIO Y SASTRERÍA
DE PABLO MORENTIN
Alfonso I, 45, Zaragoza.

PERFECCION, ECONOMIA Y PRONTITUD
Sección especial para Sacerdotes.
PRECIOS

Manteo y Sotana, de 75 á 205 ptas.
Sacos, Dulletas, Balan-
dranes, desde. . . . 40 á 90 "
Sotanas, de. . . . 11 á 75 "
Manteos, de. . . . 50 á 180 "
Mucetas, de. . . . 12 á 50 "
Impermeables verdad,
de. . . . 60 á 75 "

Condiciones de pago ventajosísimas

LA VOZ DEL PÚLPITO.

Excelente Revista decenal, inte-
resantísima á todos los sacerdotes,
en 4.º menor, papel fuerte y diez
y seis páginas. Publica: 1.º Actos de
la Santa Sede, y fallos de los tribu-
nales. 2.º Sermones y pan gíricos
originales. 3.º Ejemplos históricos,
sagrados, religiosos y profanos. 4.º
Respuestas á las consultas hechas
por los suscriptores. Su precio seis
pesetas al año en la Península, y 8
en Ultramar y paises de la Unión
Postal; pago adelantado.

Puntos de suscripción: Zaragoza,
en esta Administración. Huesca,
D. José Banzo, director.

ANTONIO FUERTES

BORDADOR DE LA REAL MAESTRANZA
D. Jaime I, 26, frente á San Gil,
ZARAGOZA.

SE BORDAN ternos pontificales,
banderas, estandartes, mantos pa-
ra imágenes, etc., desde lo más sen-
cillo á lo más superior. Grandes
uniformes, entorchados, hombre-
ras, estrellas escudos y toda clase
de divisas militares y civiles.—Se
llama muy especialmente la aten-
ción en la restauración de los bor-
dados deteriorados, limpiar y pu-
sarlos á tela nueva, cuyo trabajo
en este taller se tiene muy domi-
nado.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

Hasta 15 palabras, 40 céntimos.—Hasta 35, 75 céntimos.—Por cada tres palabras más 10 céntimos.

Zaragoza Artística monumental é
histórica.—Autores, Gascón de Go-
tor. Premiada con medallas de oro y
plata. Dos tomos, 501 páginas; profu-
sión de fotograbados y 136 fototipias.
Precios en rústica, 75 pesetas. Dirigi-
se, Pilar, 19, Zaragoza.

Rosario del Pilar.— Autor, Pedro
Gascón de Gotor; Prólogo del
Obispo auxiliar; poesía de Ram de Viu;
dibujos de A. Gascón de Gotor. "101 pá-
ginas de texto, una peseta ejemplar.
Dirigirse, calle del Pilar, 19, segundo,
Zaragoza.

Impresiones de todas clases, obras,
periódicos, catálogos, circulares, pa-
pel, sobres, tarjetería, modelación, et-
cetera. Dirigirse, Antonio Sabater é hi-
jo, inventores y constructores de lápi-
das SABATER, Jaime I, 27, y Hospi-
talito 6. Zaragoza.